



Cámara de Comercio de Bogotá

SEDE CENTRO

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 120020800CBD5E

7 de febrero de 2020

Hora 15:12:28

0120020800

Página: 1 de 3

* * * * *

Este certificado fue generado electrónicamente y cuenta con un código de verificación que le permite ser validado solo una vez, ingresando a www.ccb.org.co

Recuerde que este certificado lo puede adquirir desde su casa u oficina de forma fácil, rápida y segura en www.ccb.org.co

Para su seguridad debe verificar la validez y autenticidad de este certificado sin costo alguno de forma fácil, rápida y segura en www.ccb.org.co/certificadoselectronicos/

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACIÓN LEGAL O
INSCRIPCIÓN DE DOCUMENTOS

La Cámara de Comercio de Bogotá, con fundamento en las matrículas e inscripciones del registro mercantil.

CERTIFICA:

Nombre : NAJHAR ABOGADOS SAS
Sigla : NAJHAR ABOGADOS
N.I.T. : 900189840-7
Domicilio : Bogotá D.C.

CERTIFICA:

Matrícula No: 01757053 del 27 de noviembre de 2007

CERTIFICA:

Renovación de la matrícula: 12 de abril de 2019
Último Año Renovado: 2019
Activo Total: \$ 2,500,000

CERTIFICA:

Dirección de Notificación Judicial: CL 19 NO. 3 - 50 OF 1804 ED BARICHARA
Municipio: Bogotá D.C.
Email de Notificación Judicial: JURIDICO@NAJHARABOGADOS.COM

Constanza
del Pilar
Puentes
Trujillo

Dirección Comercial: CL 19 NO. 3 - 50 OF 1804 ED BARICHARA
Municipio: Bogotá D.C.

CERTIFICA:

Constitución: Que por Documento Privado no. 0000001 de Junta de Socios del 31 de octubre de 2007, inscrita el 27 de noviembre de 2007 bajo el número 01173294 del libro IX, se constituyó la sociedad comercial denominada ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR Y ORTEGA LTDA SIGLA NAJHAR Y ORTEGA LTDA.

Certifica:

Que por Acta no. 0000004 de Junta de Socios del 26 de febrero de 2008, inscrita el 27 de marzo de 2008 bajo el número 01200842 del libro IX, la sociedad cambió su nombre de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR Y ORTEGA LTDA SIGLA NAJHAR Y ORTEGA LTDA por el de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR LIMITADA.

Que por Acta no. 01 de Junta de Socios del 10 de noviembre de 2011, inscrita el 30 de noviembre de 2011 bajo el número 01531813 del libro IX, la sociedad cambió su nombre de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR LIMITADA por el de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR S A S.

Que por Acta no. 01 de Asamblea de Accionistas del 10 de marzo de 2015, inscrita el 16 de marzo de 2015 bajo el número 01921175 del libro IX, la sociedad cambió su nombre de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR S A S por el de: NAJHAR ABOGADOS SAS.

CERTIFICA:

Que por Acta No. 01 de la Junta de Socios, del 10 de noviembre de 2011, inscrito el 30 de noviembre de 2011 bajo el número 01531813 del libro IX, la sociedad de la referencia se transformó de sociedad limitada a sociedad por acciones simplificada bajo el nombre de: ASESORIAS JURIDICAS Y COBRANZAS NAJHAR S.A.S.

CERTIFICA:

Reformas:

Documento No.	Fecha	Origen	Fecha	No.Insc.
0000004	2008/02/26	Junta de Socios	2008/03/27	01200842
0000004	2008/02/26	Junta de Socios	2008/04/03	01202845
0000010	2008/09/05	Junta de Socios	2008/11/14	01255904
0000010	2008/09/05	Junta de Socios	2008/11/14	01255905
01	2011/11/10	Junta de Socios	2011/11/30	01531813
01	2015/03/10	Asamblea de Accionist	2015/03/16	01921175
01	2017/01/10	Asamblea de Accionist	2017/01/17	02176511
01	2019/01/29	Asamblea de Accionist	2019/01/31	02419122
02	2019/03/15	Asamblea de Accionist	2019/03/20	02437342

CERTIFICA:

Duración: Que la sociedad no se halla disuelta, y su duración es indefinida.

CERTIFICA:

Objeto Social: La sociedad dentro de su objeto social podrá desarrollar las siguientes actividades: 1). Todas las actividades



Cámara de Comercio de Bogotá

SEDE CENTRO

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 120020800CBD5E

7 de febrero de 2020 Hora 15:12:28

0120020800

Página: 2 de 3

* * * * *

propias de la profesión del derecho. 2). Todo lo relacionado con los negocios de finca raíz en administración de bienes inmuebles para venta y/o arriendo. 3). En general la empresa podrá ejecutar todo acto lícito civil o comercial. En el desarrollo de su objeto social la sociedad podrá: a). Comprar, vender, cobrar, endosar cualquier clase de contrato para la adquisición y distribución y en general las demás actividades tendientes al cumplimiento del objeto social. B). Adquirir, enajenar, dar o tomar en arrendamiento o en opción, gravar en cualquier forma y pignorar bienes muebles o inmuebles. C). Tomar o dar dinero en mutuo con o sin garantía de los bienes sociales y efectuar toda clase de operaciones con entidades bancarias o de actividades semejantes o asesorías de la empresa social, o que sean de conveniencia general para los asociados o absorber tales empresas. D). Transigir, desistir y apelar a decisiones de árbitros en las cuestiones en que tengan interés frente a terceros o a los asociados mismos o administradores o trabajadores. E). Transformarse en otro tipo legal de sociedad o fusionarse con otra y otras sociedades. F). Girar, endosar, descontar, protestar, ceder, aceptar, cobrar, avalar, cancelar, dar y recibir, letras de cambio, pagares, cheques, y cualquiera otros efectos de comercio o civiles y celebrar contrato comercial de cambio en todas sus formas. G). Participar en licitaciones abiertas con empresas públicas y privadas relacionadas con el objeto social principal; y en general todos los actos y operaciones civiles o de comercio, accesorios o complementarios que sean necesarios o convenientes para el logro de los fines que la sociedad persigue y que en alguna forma estén relacionados con el objeto social y siempre que el origen de los recursos para el desarrollo de las actividades es de origen lícito tal y como queda expresado en el presente artículo.

CERTIFICA:

Actividad Principal:

6910 (Actividades Jurídicas)

Actividad Secundaria:

6810 (Actividades Inmobiliarias Realizadas Con Bienes Propios O Arrendados)

Otras Actividades:

6820 (Actividades Inmobiliarias Realizadas A Cambio De Una Retribución O Por Contrata)

CERTIFICA:

Capital:

** Capital Autorizado **

Valor : \$100,000,000.00
No. de acciones : 100,000.00
Valor nominal : \$1,000.00

**** Capital Suscrito ****

Valor : \$10,000,000.00
No. de acciones : 10,000.00
Valor nominal : \$1,000.00

**** Capital Pagado ****

Valor : \$10,000,000.00
No. de acciones : 10,000.00
Valor nominal : \$1,000.00

CERTIFICA:

Representación Legal: La totalidad de las funciones de representación legal de la sociedad y de administración de la misma estarán a cargo del gerente. El suplente del gerente lo reemplazará en sus ausencias temporales y definitivas, como también cuando para algún caso se declare impedido. El suplente tendrá las mismas atribuciones que el gerente cuando entre a reemplazarlo.

CERTIFICA:

**** Nombramientos ****

Que por Acta no. 01 de Asamblea de Accionistas del 24 de enero de 2013, inscrita el 21 de febrero de 2013 bajo el número 01708222 del libro IX, fue (ron) nombrado (s):

Nombre	Identificación
GERENTE	
ZUÑIGA CARABALLO RUTH MARY	C.C. 000000045440545

Que por Acta no. 05 de Asamblea de Accionistas del 17 de mayo de 2019, inscrita el 31 de mayo de 2019 bajo el número 02472165 del libro IX, fue (ron) nombrado (s):

Nombre	Identificación
SUPLENTE DEL GERENTE	
GUACA LOPEZ MARY YULIANA	C.C. 000001057604288

CERTIFICA:

Facultades del Representante Legal: El gerente está facultado para ejecutar, a nombre de la sociedad, todos los actos y contratos relacionados directamente con el objeto social sin límite de cuantía. Serán funciones específicas del cargo, las siguientes: A). Constituir, para propósitos concretos, los apoderados especiales que considere necesarios para representar judicial o extrajudicialmente a la sociedad. B). Cuidar de la recaudación e inversión de los fondos sociales. C). Organizar adecuadamente los sistemas requeridos para la contabilización, pagos y demás operaciones de la sociedad. D). Velar por el cumplimiento oportuno de todas las obligaciones de la sociedad en materia impositiva, E). Certificar conjuntamente con el contador de la compañía los estados financieros en el caso de ser de ser dicha certificación exigida por las normas legales. F). Designar las personas que van a prestar servicios a la sociedad y para el efecto celebrar los contratos que de acuerdo a las circunstancias sean



314
Cámara de Comercio de Bogotá

SEDE CENTRO

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 120020800CBD5E

7 de febrero de 2020 Hora 15:12:28

0120020800

Página: 3 de 3

* * * * *

convenientes; además fijará las remuneraciones que le correspondan, dentro de los límites establecidos en el presupuesto anual de ingresos y egresos. G). Celebrar los actos y contratos comprendidos en el objeto social de la compañía y necesarios para que esta desarrolle plenamente los fines, para los cuales ha sido constituida. H). Cumplir las demás funciones que le correspondan según lo previsto en las normas legales, en estos estatutos y que sean compatibles con el cargo. I). Actuar como apoderado judicial o extrajudicial en cualquier actuación jurídica y en representación de los clientes de la sociedad. J). Designar apoderados judiciales o extrajudiciales. Parágrafo. El gerente queda facultado para celebrar actos y contratos, en desarrollo del objeto de la sociedad, con entidades públicas, privadas y mixtas.

CERTIFICA:

De conformidad con lo establecido en el Código de Procedimiento Administrativo y de lo Contencioso Administrativo y de la Ley 962 de 2005, los actos administrativos de registro aquí certificados quedan en firme diez (10) días hábiles después de la fecha de la correspondiente anotación, siempre que no sean objeto de recurso. Los sábados no son tenidos en cuenta como días hábiles para la Cámara de Comercio de Bogotá.

* * * El presente certificado no constituye permiso de * * *
* * * funcionamiento en ningún caso * * *

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Los siguientes datos sobre Planeación Distrital son informativos:
Fecha de envío de información a Planeación Distrital : 31 de mayo de 2019.

Señor empresario, si su empresa tiene activos inferiores a 30.000 SMLMV y una planta de personal de menos de 200 trabajadores, usted tiene derecho a recibir un descuento en el pago de los parafiscales de 75% en el primer año de constitución de su empresa, de 50% en el segundo año y de 25% en el tercer año. Ley 590 de 2000 y Decreto 525 de 2009.

Recuerde ingresar a www.supersociedades.gov.co para verificar si su empresa esta obligada a remitir estados financieros. Evite sanciones.

** Este certificado refleja la situación jurídica de la **
** sociedad hasta la fecha y hora de su expedición. **

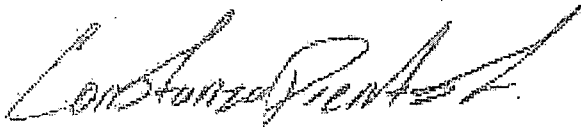
El Secretario de la Cámara de Comercio,

Valor: \$ 6,100

Para verificar que el contenido de este certificado corresponda con la información que reposa en los registros públicos de la Cámara de Comercio de Bogotá, el código de verificación puede ser validado por su destinatario solo una vez, ingresando a www.ccb.org.co

Este certificado fue generado electrónicamente con firma digital y cuenta con plena validez jurídica conforme a la Ley 527 de 1999.

Firma mecánica de conformidad con el Decreto 2150 de 1995 y la autorización impartida por la Superintendencia de Industria y Comercio, mediante el oficio del 18 de noviembre de 1996.



315



República de Colombia



Página 1

NOTARIA SEGUNDA DE CARTAGENA
ESCRITURA PÚBLICA No.(5636) CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS.

FECHA: 06 SEIS DE NOVIEMBRE DEL DOS MIL DIECIOCHO (2018).

FORMATO DE CALIFICACION

SUPERINTENDENCIA DE NOTARIADO Y REGISTRO

DATOS DE LA ESCRITURA PÚBLICA

NATURALEZA JURIDICA DEL ACTO	VALOR DEL ACTO
ESPECIFICACION	PESOS

REVOCATORIA DE PODER	\$-0-
-----------------------------	--------------

PODER GENERAL	\$ -0-
----------------------	---------------

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO

NOMBRE	CEDULA O NIT.
---------------	----------------------

PODERDANTE NAJHAR ABOGADOS S.A.S.	NIT 900.189.840-7
--	--------------------------

REP LEGAL RUTH MARY ZUÑIGA CARABALLO	C.C.No.45.440.545
---	--------------------------

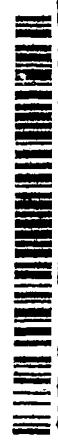
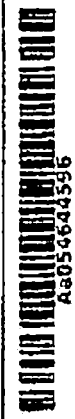
APODERADO MARY YULIANA GUACA LOPEZ	C.C.No.1.057.604.288
---	-----------------------------

En la ciudad de Cartagena, Capital del Departamento de Bolívar, en la República de Colombia, en la fecha arriba señalada, ante el Despacho de la Notaría Segunda de Cartagena, a cargo de la doctora FAISSURY AMARIS PEÑARANDA, Notaria Segunda ENCARGADA en virtud de la resolución No 12984/2018 de la SNR, se otorgó la escritura pública que se consigna en los siguientes términos: comparece el(la) señor(a) **RUTH MARY ZUÑIGA CARABALLO**, mayor de edad, domiciliado(a) en Cartagena, identificado(a) con la cédula de ciudadanía No.45.440.545 expedida en Cartagena y manifestó:

PRIMERO: Que obra en este acto en su calidad de representante legal de la sociedad **NAJHAR ABOGADOS S.A.S.** identificada con el NIT 900.189.840-7, legalmente constituida inscrita en la Cámara de Comercio de Cartagena, desde el 27 de noviembre de 2007 bajo el No. 01173294 del Libro IX,

República de Colombia

Papel notarial para uso exclusivo de copias de escrituras públicas, certificaciones y documentos del archivo notarial



17-08-18 107456100403444

24-09-18

10752KHH5C80FF

316

lo cual acredita con el certificado de existencia y representación legal que se protocoliza con este instrumento y manifestó: _____

PRIMERO: Que por medio de este instrumento público en su calidad de representante legal, **RUTH MARY ZUÑIGA CARABALLO** de la sociedad **NAJHAR ABOGADOS S.A.S.**, **REVOCA** el poder general otorgado a **DIANA MARCELA GARCÍA GIRALDO**, identificada con C.C 1.094.892.495 de Armenia., conforme escritura pública No. 5342 del 29 de noviembre del 2017 otorgada en la notaría segunda de Cartagena, a partir de la presente firma, quedando sin efectos dicho poder conferido: _____

SEGUNDO ACTO PODER GENERAL _____

Comparece el(la) señor(a) **RUTH MARY ZUÑIGA CARABALLO**, mayor de edad, domiciliado(a) en Cartagena, identificado(a) con la cédula de ciudadanía No.45.440.545 en su calidad de representante legal de la sociedad **NAJHAR ABOGADOS S.A.S.** identificada con el **NIT 900.189.840-7**, legalmente constituida, inscrita en la Cámara de Comercio de Cartagena, desde el 27 de noviembre de 2007 bajo el No. 01173284 del Libro IX y manifestó: _____

PRIMERO: Que, obrando en la calidad antes señalada, por medio del presente instrumento otorga **PODER GENERAL**, amplio y suficiente en cuanto a derecho se refiere a **MARY YULIANA GUACA LOPEZ**, mayor de edad, domiciliado(a) en Bogotá, identificado(a) con la cédula de ciudadanía No.1.057.604.288 expedida en Sogamoso, para que en nombre y representación de la sociedad **NAJHAR ABOGADOS S.A.S.**, ejecute (n) los siguientes actos: _____

TERCERO: REPRESENTACIÓN JUDICIAL EXTRAJUDICIAL. Representar a la sociedad judicial y extrajudicialmente en todas las acciones o juicios que se intenten contra la sociedad y los poderdantes, o que vengán a perjudicar sus intereses, iniciar y adelantar todas las acciones, denuncias, querellas y juicios necesarios para la defensa o ejercicio de las intereses y derechos de la sociedad y (los) poderdante (s) de cualquier naturaleza, de carácter civil, penal, laboral, administrativo, comercial, marítimo, familia, tributario, ambiental, de servicios públicos, y cualquier otra rama del derecho, inclusive, iniciar o contestar y llevar hasta su terminación, juicios de separación de bienes, de cuerpos y cesación de los efectos civiles de matrimonio católico, sucesiones por la vía que la ley lo permita (judicial o notarial); comprometer, transigir, desistir, sustituir,

Papel notarial para uso exclusivo en la escritura pública - No tiene costo para el usuario



República de Colombia

Página 3



A0054644585

Ca2907732

corregir, reasumir, recibir, conciliar, allanarse a la demanda y en general, representar a el (los) poderdante (s) ante cualquier entidad, personas naturales o jurídica, corporaciones, funcionarios o empleados de la rama legislativa, ejecutiva o jurisdiccional, en cualquier petición, actuaciones de las diligencias o gestiones en que el (los) poderdante (s) tenga que intervenir directa o indirectamente, sea como demandante (s) o demandado (s), o como litisconsorte (s) o conyuvante (s), sea para iniciar, o para seguir o adelantar tales peticiones, juicios, actuaciones, diligencias, actos o gestiones, para que someta a la decisión de árbitros, conforme a la legislación vigente sobre el arbitramento, las controversias susceptibles de transacción relativas a mis derechos y obligaciones, y para que me represente donde sea necesario, en el proceso o procesos arbitrales las controversias susceptibles de transacción y obligaciones de él (los) poderdante (s), y para que la represente donde sea necesario en el proceso o procesos arbitrales, e igualmente para que interponga a nombre de él (los) poderdante (s) toda clase de recursos y acciones, inclusive a tutela, y acción pública, para que presente declaración de renta, IVA, de retención en la fuente, tramite y suscriba documentos y compromiso ante la dirección de Aduanas e Impuestos Nacionales, para que confiera poderes a abogados con tales fines. Para que la Cámara de Comercio respectiva, lo inscriba como comerciante si fuese el caso, presente declaraciones de industria y comercio, realice renovaciones, declaraciones y todo cuanto sea necesario en su calidad de Comerciante.

CUARTO Para que administre los bienes inmuebles que la sociedad tenga o llegue a tener, bajo los contratos de administración inmobiliaria, que se realizan con los clientes de la sociedad para la venta y arriendo en la República de Colombia y en otros países, recaude sus productos de venta y cánones de arriendo celebre los contratos de administración que sean necesarios de esos inmuebles confiados a la sociedad.

QUINTO Para que delegue, asigne y constituya apoderados judiciales a nombre de la sociedad y/o clientes de la misma sociedad, para uno o más negocios de carácter judicial, administrativo o de policía, para lo cual conferirá poderes especiales con facultades de reasumirlos a los abogados delegados.

SEXTO: Para que sustituya el presente poder, y para que revoque los poderes especiales o generales que se hayan constituido con anterioridad al presente.-----

SÉPTIMO: En general, asumir la personería de él (los) poderdante (s) en cualquier momento de manera que no quede sin representación en ningún caso en los negocios que le interesen, ya sea que se trate de actos dispositivos, administrativos o de mera conservación, o del ejercicio de los derechos, o el cumplimiento de las obligaciones que legalmente o convencionalmente le correspondan.-----

HASTA AQUÍ LA MINUTA-----

OTORGAMIENTO Y AUTORIZACIÓN. El presente instrumento, fue leído, aprobado y firmado por los comparecientes, y por ello el suscrito notario lo autoriza.-----

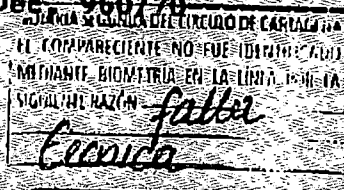
Se advirtió a los comparecientes lo siguiente: A) Que las declaraciones emitidas por ellos deben obedecer a la verdad. B) Que son responsables penal y civilmente en el evento de que se utilice este instrumento con fines fraudulentos o ilegales. C) Que se abstiene de dar fe sobre el querer o fuero interno de los comparecientes que no se expresó en este instrumento. D) Que el notario solo responde de la regularidad formal del instrumento, ya que las afirmaciones de las partes solo a ellos atañen. E) Que, dado que los comparecientes han leído cuidadosamente esta escritura, los errores de transcripción en que en ella se incurran no son atribuibles al notario, sino a las partes.-----

Resolución 0858/2018 DERECHOS \$ 199.800-----

I.V.A. \$ 37.962-----SUPER Y FONDO \$ 11.700-----

Para la elaboración de la presente escritura se usaron las hojas de papel notarial número :Aa054644596, 4596, 4594-----

Todo lo enmendado y entrelineado vale Dec. 960/70-----



Ruth Mary Zúñiga C.
RUTH MARY ZÚNIGA CARABALLO

Cédula de ciudadanía No.45.440.545

Representante legal de la sociedad **NAJHAR ABOGADOS S.A.S.**

NIT 900.189.840

Papel notarial para uso exclusivo en la escritura pública - No tiene costo para el usuario

República de Colombia

Hoja notarial para uso exclusivo de copias de escrituras públicas, certificados y documentos del archivo notarial



TELEFONO: 3158759974
DIRECCION: Apartado 713 # 315, 03 Ciudad: Cartagena
Correo Electronico: apartado713@hotmail.com
Profesor: Mariadonna Sotoca
Estado Civil: Soltera
Persona: esta polticamente decreto 1674 de 2016 SI
Cargo: NO X
Fecha: desvinculación: Fecha desvinculación: Superintendente

Hoja notarial

RES. 1292

República de Colombia

Viene de la hoja No. A054644595

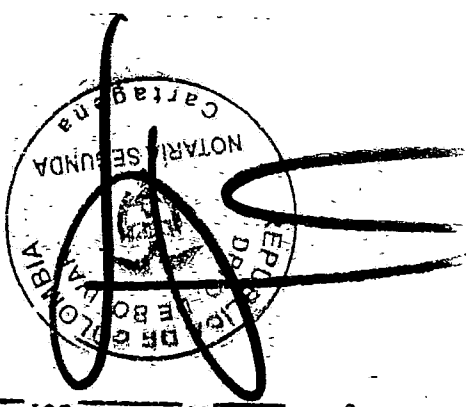
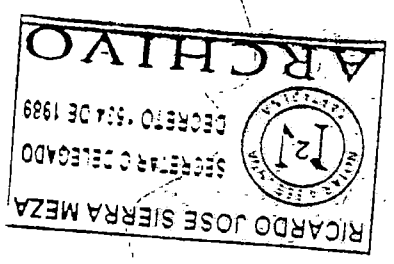


A054644594

NOTARIA SEGUNDA ENCARGADA

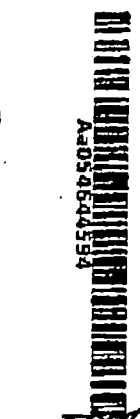
FAISSURY MARIS PENARANDA

Es fiel y Copia de la E.R. No. 5636
del 06 de Nov de 2018 para entregar a Parte interesada
compulso en 06 hojas que autorizo en
Cartagena a 15 de 2018



u uso exclusivo en la escritura pública - No tiene costo para el usuario

17-08-18 10:45:14 AM



CA2907732

319

320

JUZG. 24 CIVIL CTO. 8TA

38813 27-FEB-28 15:58

(9)
FJ

Señora:
JUEZ 24 CIVIL DEL CIRCUITO DE BOGOTÁ D.C.
E. S. D.

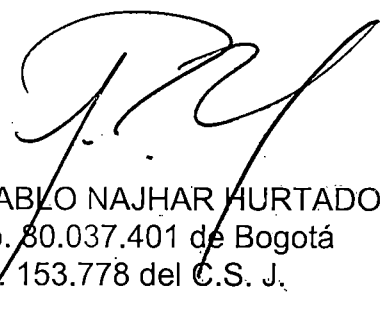
Referencia: Pertenencia No. 2019 - 0118
Demandante: DORA LUCIA DEL CARMEN TRUJILLO RODRIGUEZ

Respetada Doctora:

JUAN PABLO NAJHAR HURTADO identificado como aparece al pie de mi correspondiente firma, por medio del presente escrito doy cumplimiento a su requerimiento del pasado 20 de febrero; por lo cual, me permito adjuntar copia de la escritura pública No. 5636 del 06 de noviembre de 2018, así como también, certificado de tradición y libertad vigente de la sociedad mandataria. Sírvase proceder de conformidad.

De la Señora Juez,

Respetosamente,



JUAN PABLO NAJHAR HURTADO
C.C. Nro. 80.037.401 de Bogotá
T.P. Nro. 153.778 del C.S. J.

JUZGADO 24 CIVIL DEL CIRCUITO
Despacho del Señor Juez, Hoy 10 MAR 2020
ON EL ANTERIOR MENOS
CON EL ANTERIOR COMPARECENCIA
VENCIDO EN SILENCIO EL ANTERIOR TÉRMINO
EN TIEMPO EL ANTERIOR SILENCIO Y VENCIDO EL TRASLADO RESPECTIVO
EN TIEMPO EL ANTERIOR SILENCIO Y VENCIDO EL TRASLADO RESPECTIVO
COPIA PARA TRAMITACIÓN Y ARCHIVO Y ANEXOS
CON EL ANTERIOR ESCRITO ALLEGADO FUERA DE TÉRMINO
UNA VEZ CUMPLIDO LO ORDENADO EN AUTO ANTERIOR
DE OFICIO PARA LO PERTINENTE
HABIÉNDOSE EJECUTADO LA ANTERIOR PROVIDENCIA

Fl 312 al 320



No. 242

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Colombia and has the honor to refer to the enclosed correspondence from the 24th Civil Court of the Bogota Circuit, requesting information regarding the validity of the enclosed documents.

Article 22 of the Vienna Convention on Diplomatic Relations provides for the inviolability of the Embassy premises. Article 22 precludes foreign courts and/or government entities from directly serving any documents at the Embassy, as such service is inconsistent with the Embassy's inviolability.

In the spirit of cooperation, and without waiving any of the privileges and immunities enjoyed by the United States in Colombia, the Embassy wishes to inform the Ministry that the Embassy cannot assess the validity of the enclosed documents. Also, to the extent an individual seeks information to use in a civil or commercial judicial matter, requests for evidence should be transmitted in accordance with the Hague Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters to the Office of International Judicial Assistance (OIJA), Department of Justice, 1100 L Street, N.W., Room 8102, Washington, D.C. 20530, United States of America. Please see OIJA's website for additional detailed guidance: <https://www.justice.gov/civil/office-international-judicial-assistance-0> (English) and <https://www.justice.gov/civil-espanol/page/file/1086781/download> (Spanish). OIJA is also available to answer any further questions about these requests.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Colombia the assurances of its highest consideration.

Enclosure:

- Documents received from the 24th Civil Court of the Bogota Circuit

Embassy of the United States of America,

Bogotá D.C, February 11, 2020.

DIPLOMATIC NOTE



322

TRADUCCIÓN NO OFICIAL

No. 242

La Embajada de los Estados Unidos de América saluda muy atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia y tiene el honor de referirse a la correspondencia adjunta del Juzgado Veinticuatro Civil del Circuito de Oralidad, en la que se solicita información sobre la validez de los documentos adjuntos.

El artículo 22 de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas establece la inviolabilidad de los locales de la Embajada. El artículo 22 impide que los tribunales extranjeros y/o las entidades gubernamentales notifiquen directamente cualquier documento a la Embajada, ya que tal notificación es incompatible con la inviolabilidad de la Embajada.

En un espíritu de cooperación, y sin renunciar a ninguno de los privilegios e inmunidades de que gozan los Estados Unidos en Colombia, la Embajada desea informar al Ministerio que la Embajada no puede evaluar la validez de los documentos adjuntos. Asimismo, en la medida en que una persona solicite información para utilizarla en un asunto judicial civil o comercial, las solicitudes de pruebas deberán transmitirse de conformidad con la Convención de La Haya sobre la obtención de pruebas en el extranjero en materia civil o comercial a la Oficina de Asistencia Judicial Internacional (OIJA), Departamento de Justicia, 1100 L Street, N.W., Despacho 8102, Washington, D.C. 20530, Estados Unidos de América. Para obtener más información detallada, véase el sitio web de la OIJA: <https://www.justice.gov/civil/office-international-judicial-assistance-0> (inglés) y <https://www.justice.gov/civil-espanol/page/file/1086781/download> (español). La OIJA también está disponible para responder cualquier otra pregunta sobre estas solicitudes.

La Embajada de los Estados Unidos de América aprovecha la oportunidad para renovar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Adjunto: - Documentos recibidos del Juzgado Veinticuatro Civil del Circuito de Oralidad

Embajada de los Estados Unidos de América,

Bogotá D.C., 11 de febrero de 2020.

2

República de Colombia



Rama Judicial del Poder Público

JUZGADO VEINTICUATRO CIVIL DEL CIRCUITO DE ORALIDAD

Calle 12 No.9-23 piso 4, Torre Norte, Edificio El Virrey
 telefax 3421349, correo electrónico: ccto24bt@cendoj.ramajudicial.gov.co

OFICIO No. 053

CATORCE (14) de ENERO de DOS MIL VEINTE (2020)

REQUERIMIENTO URGENTE**FRANQUICIA**

27 JAN 2020

Señores
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
 Carrera 45 No. 24 B - 27
 Ciudad

REF: ESPECIAL DE PERTENENCIA N° 110013103024201900118 de
 DORA LUCIA DEL CARMEN TRUJILLO (C.C. 41631634) contra CARLOTA
 RODRÍGUEZ RIVERA, MARÍA RODRÍGUEZ DE LINK, PERSONAS
 INDETERMINADAS (20261545, 41464008)

Comedidamente me permito comunicarle que mediante auto de fecha
 CUATRO (4) de DICIEMBRE de DOS MIL DIECINUEVE (2019), se ordenó
 oficiarle con el propósito de solicitar a dicha entidad, si ello es posible
 informe el significado y valor legal de los documentos vistos a fls. 201 cuad.
 1 archivo ANEXOS.pdf p.ágs. 555 – 559, o en su defecto, informe los
 trámites que deben seguirse para obtener esa información del Estado de
 Georgia en los Estados Unidos que al parecer emitió dichos papeles.

Con el presente se remite copia de los folios antes mencionados.

Sírvase proceder de conformidad.

Atentamente,

KETHY ALEYDA SARRIENTO MELANDIA

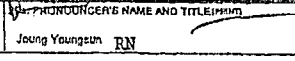


S.V.

GEORGIA DEATH CERTIFICATE

A. BIRTH CERTIFICATE NUMBER

B. STATE FILE NUMBER

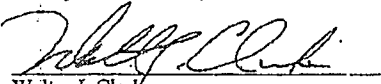
1. DECEDENT'S LEGAL FULL NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Mary Link		1a. LAST NAME AT BIRTH (IF FEMALE) Rodriguez		2. SEX Female	2a. DATE OF DEATH (MO/DAY/YR) June 18, 2012
3. SOCIAL SECURITY NUMBER 119-34-2635	4a. AGE (YEARS) 82	4b. UNDER 1 YEAR MONTHS _____ DAYS _____		4c. UNDER 1 DAY HOURS _____ MINUTES _____	5. DATE OF BIRTH (MO/DAY/YR) May 24, 1930
6. BIRTHPLACE (CITY AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) Bogota, Colombia		7a. STREET AND NUMBER OF RESIDENCE 2043 Skylar Leigh Drive		7b. ZIP CODE 30518	7c. CITY OR TOWN OF RESIDENCE Buford
7d. COUNTY OF RESIDENCE Gwinnett		7e. STATE OF RESIDENCE Georgia		7f. COUNTRY United States	
8a. OCCUPATION Accountant		8b. NATURE OF BUSINESS Accounting		8c. EMPLOYER Self Employed	
9. MARITAL STATUS ☐ Married ☐ Married, but separated ☐ Widowed ☐ Divorced ☐ Never Married ☐ Unknown		10. SPOUSE'S NAME (IF WIFE, GIVE NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE) Robert S. Link		11. FATHER'S NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Unknown	
12. MOTHER'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE (FIRST, MIDDLE, LAST) Unknown		13. DECEDENT'S EDUCATION (HIGHEST LEVEL) ☐ 8th grade or less ☐ 9th-12th grade, no diploma ☐ High school graduate or GED completed ☐ Some college credit, but no degree ☐ Associate degree (e.g., AA, AS) ☐ Bachelor's degree (e.g., BA, BS) ☐ Master's degree (e.g., MA, MS, MEd, MEd, MEd) ☐ Doctorate (e.g., PhD, EdD, or Professional degree (e.g., MD, DDS, DVM, LL.S., J.D.) ☐ Unknown		14a. INFORMANT'S NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Marta Pont-Link	
14b. RELATIONSHIP TO DECEDENT Sister-in-law		14c. MAILING ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, COUNTY, STATE, ZIP CODE) 2043 Skylar Leigh Drive, Buford, Gwinnett, GA 30518			
15a. HISPANIC ORIGIN ☒ No, not Spanish/Hispanic/Latino ☐ Yes, Puerto Rican ☐ Yes, Mexican, Mexican American, Chicano ☐ Yes, Cuban ☐ Yes, other Spanish/Hispanic/Latino (Specify) _____ ☐ Unknown		15b. DECEDENT'S RACE ☐ White ☐ Black/African American ☐ Samoan ☐ Japanese ☐ Korean ☐ American Indian/Alaska Native ☐ Asian Indian ☐ Vietnamese ☐ Other Asian ☐ Chinese ☐ Native Hawaiian ☐ Other Pacific Islander ☐ Filipino ☐ Guamanian/Chamorro ☐ Other ☐ Unknown			
17a. IF DEATH OCCURRED IN HOSPITAL ☐ Inpatient ☐ Emergency Room/Outpatient ☐ Dead on Arrival		17b. IF DEATH OCCURRED OTHER THAN HOSPITAL ☐ Hospice Facility ☐ Nursing Home/Long Term Care Facility ☐ Decedent's Home ☐ Other ☐ Unknown			
18. FACILITY NAME Mesun Hospice		19. FACILITY ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, STATE, ZIP CODE) 88 Johnson Road Lawrenceville, GA 30046		20. COUNTY OF DEATH Gwinnett	
21. METHOD OF DISPOSITION ☐ Burial ☐ Donation ☐ Removal from ☐ Cremation ☐ Entombment ☐ Other		22. PLACE OF DISPOSITION (NAME AND COMPLETE ADDRESS) Gregory B. Levett & Sons Funeral Home & Crematory 201 Morningside Dr Buford, GA 30518		23. DATE OF DISPOSITION (MO/DAY/YR) June 20, 2012	
24a. EMBALMER'S NAME & CERTIFIED INITIALS Not Embalmed		24b. LICENSE NUMBER			
25. FUNERAL HOME NAME Gregory B. Levett & Sons Funeral Home,		25a. FUNERAL HOME ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, COUNTY, STATE, ZIP CODE) 201 Morningside Dr., Buford, Gwinnett, GA 30518		26. LICENSE NUMBER 4872	
26. FUNERAL DIRECTOR'S NAME (PRINT) Jerry Murray		26a. SIGNATURE OF FUNERAL DIRECTOR 		26b. LICENSE NUMBER 4872	
27. DATE PRONOUNCED DEAD (MO/DAY/YR) June 18, 2012		28. TIME PRONOUNCED DEAD 10:55 AM		29. PRONOUNCER'S NAME AND TITLE (PRINT) Joang Youngsun RN	
29a. PRONOUNCER'S LICENSE NUMBER 206581		30. ACTUAL OR PRESUMED TIME OF DEATH 10:55 AM			
31. Part I. Enter the chain of events, diseases, injuries, or complications that directly caused the death. DO NOT enter terminal events such as cardiac arrest, respiratory arrest, or ventricular fibrillation without showing the etiology. DO NOT ABBREVIATE. IMMEDIATE CAUSE (Final disease or condition resulting in death) A FAILURE TO THAVE Due to, or as a consequence of B ALZHEIMER DEMENTIA Due to, or as a consequence of C Due to, or as a consequence of D		Approximate interval between onset and death 2 MONTHS 2 YEARS			
Part II. Enter other significant conditions contributing to death but not resulting in the underlying cause given in Part I		32. WAS AUTOPSY PERFORMED ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown			
33. WERE AUTOPSY FINDINGS AVAILABLE TO COMPLETE THE CAUSE OF DEATH? ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown		33a. WAS AN INJURY OF ANY KIND INDICATED IN THE CAUSE OF DEATH FOR PART I OR PART II WITH THE DECEDENT ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown		34. WAS CASE REFERRED TO MEDICAL EXAMINER OR CORONER ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown	
35. TOBACCO USE CONTRIBUTE TO DEATH ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown ☐ Probably		36. IF FEMALE ☒ Not Applicable ☐ Not pregnant within past year ☐ Not pregnant, but pregnant within 42 days of death ☐ Not pregnant, but pregnant 43 days to 1 year before death ☐ Pregnant at the time of death ☐ Unknown if pregnant within the past year		37. MANNER OF DEATH ☐ Accident ☐ Natural ☐ Could not be determined ☐ Pending investigation ☐ Homicide ☐ Suicide	
38. DATE OF INJURY (MO/DAY/YR)		39. TIME OF INJURY		40. PLACE OF INJURY (e.g., Decedent's home, construction site, restaurant, hotel, etc.)	
42. LOCATION OF INJURY STREET AND NUMBER CITY STATE COUNTY ZIP CODE		41. INJURY AT WORK ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown			
43. DESCRIBE HOW INJURY OCCURRED		44. IF TRANSPORTATION INJURY ☐ Driver/Operator ☐ Passenger ☐ Pedestrian ☐ Other			
45. To the best of my knowledge death occurred at the time, date, place, and due to the cause(s) stated. Medical Certifier (Name, Title, License No.) (PRINT AND SIGN) KHOJEN KHODAKALAN MURADALI 05/16/73		46. On the basis of examination and/or investigation, in my opinion death occurred at the time, date, place, and due to the cause(s) stated. Medical Examiner/Coroner (Name, Title, License No.) (PRINT AND SIGN)			
45a. DATE SIGNED (MO/DAY/YR) 6-22-12		45b. HOUR OF DEATH 10:55 AM		45c. DATE SIGNED (MO/DAY/YR)	
47. PERSON COMPLETING CAUSE OF DEATH (NAME, ADDRESS, COUNTY, ZIP CODE) HOJSEN KHODAKALAN MD 2033 BUFORD HWY STE 109 BUFORD, GA 30518 GWINNETT		48. DATE FILED (REGISTRAR) (MO/DAY/YR) JUN 28 2012			
48. REGISTRAR SIGNATURE (PRINT AND SIGN) LORRAINE STAFFORD		49. DATE FILED (REGISTRAR) (MO/DAY/YR) JUN 28 2012			

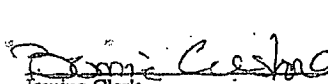
Form 3503 (Rev. 09/2009)

This certificate does not constitute a certified copy without the appropriate certification on the back.

0728

This is to certify that this is a true and correct copy of the Death Certificate filed with Gwinnett County Vital Records, Lawrenceville, Georgia


Walter J. Clarke
County Custodian
Vital Records


Issuing Clerk
Deputy Clerk, Gwinnett County Probate Court

JUN 28 2012

Date

Any reproduction of this document is prohibited by statute. Do not accept unless
embossed with a raised seal, and to confirm originality of the document,
with a clear watermark viewable on the paper when held to the light.

VOID IF ALTERED OR COPIED

GEORGIA DEATH CERTIFICATE

A. BIRTH CERTIFICATE NUMBER

B. STATE FILE NUMBER

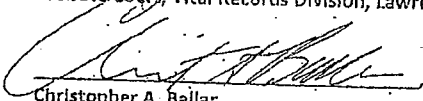
1. DECEDENT'S LEGAL FULL NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Carlota Rodriguez		15. LAST NAME AT BIRTH (IF FEMALE) Rodriguez		2. SEX Female		3a. DATE OF DEATH (MO/DAY/YR) November 30, 2013	
3. SOCIAL SECURITY NUMBER 112-38-1416		4a. AGE (YEARS) 81		4b. UNDER 1 YEAR MONTHS _____ DAYS _____ HOURS _____ MINUTES _____		5. DATE OF BIRTH (MO/DAY/YR) May 22, 1932	
6. BIRTHPLACE (CITY AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) Bogota, Colombia		7a. STREET AND NUMBER OF RESIDENCE 4355 South Lee St.		7b. ZIP CODE 30518		7c. CITY OR TOWN OF RESIDENCE Buford	
7d. COUNTY OF RESIDENCE Gwinnett		7e. STATE OF RESIDENCE Georgia		7f. COUNTRY United States		7g. INSIDE CITY LIMITS ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown	
8a. OCCUPATION Housekeeping		8b. NATURE OF BUSINESS Hospitality		8c. EMPLOYER Hilton Hotels		8d. ARMED FORCES ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown	
9. MARITAL STATUS ☐ Married ☐ Married, but separated ☐ Divorced ☐ Never Married ☐ Widowed ☐ Unknown		10. SPOUSE'S NAME (IF WIFE, ONE NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE) Unknown		11. FATHER'S NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Unknown		12. MOTHER'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE (FIRST, MIDDLE, LAST) Unknown Unknown	
13. DECEDENT'S EDUCATION (HIGHEST LEVEL) ☐ 8th grade or less ☐ 9th - 12th grade; no diploma ☐ High school graduate or GED completed ☐ Some college credit, but no degree ☐ Associate degree (e.g., AA, AS) ☐ Bachelor's degree (e.g., BA, AB, BS) ☐ Master's degree (e.g., MA, MS, MEd, MEd, MEd) ☐ Doctorate (e.g., PhD, EdD) or Professional degree (e.g., MD, DDS, DVM, LLB, JD) ☐ Unknown		14a. INFORMANT'S NAME (FIRST, MIDDLE, LAST) Marta Pont-Link					
14b. RELATIONSHIP TO DECEDENT Sister-in-law		14c. MAILING ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, COUNTY, STATE, ZIP CODE) 2043 Skylar Leigh Dr. Buford, Gwinnett, GA 30518					
15a. HISPANIC ORIGIN ☐ No, not Spanish/Hispanic/Latino ☐ Yes, Puerto Rican ☐ Yes, Mexican, Mexican American, Chicano ☐ Yes, Cuban ☐ Yes, other Spanish/Hispanic/Latino (Specify) _____ ☐ Unknown		15b. DECEDENT'S RACE ☐ White ☐ Black/African American ☐ Samoan ☐ Japanese ☐ Korean ☐ American Indian/Alaska Native ☐ Asian Indian ☐ Vietnamese ☐ Other Asian ☐ Chinese ☐ Native Hawaiian ☐ Other Pacific Islander ☐ Filipino ☐ Guamanian/Chamorro ☐ Other ☐ Unknown					
17a. IF DEATH OCCURRED IN HOSPITAL ☐ Inpatient ☐ Emergency Room/Outpatient ☐ Dead on Arrival		17b. IF DEATH OCCURRED OTHER THAN HOSPITAL ☐ Hospice Facility ☐ Nursing Home/Long Term Care Facility ☐ Decedent's Home ☐ Other ☐ Unknown					
18. FACILITY NAME Evercare Home		19. FACILITY ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, STATE, ZIP CODE) 4355 South Lee St. Buford, GA 30518		20. COUNTY OF DEATH Gwinnett		21. DATE OF DISPOSITION (MO/DAY/YR) December 3, 2013	
21. METHOD OF DISPOSITION ☐ Burial ☐ Donation ☐ Removal from ☐ Cremation ☐ Entombment ☐ Other		22. PLACE OF DISPOSITION (NAME AND COMPLETE ADDRESS) Gregory B. Levell & Sons Funeral Home & Crematory 201 Morningside Drive Buford, GA 30518					
24a. EMBALMER'S NAME & CERTIFIED INITIALS Not Embalmed		24b. LICENSE NUMBER					
25. FUNERAL HOME NAME Gregory B. Levell & Sons Funeral Home		25a. FUNERAL HOME ADDRESS (STREET AND NUMBER, CITY, COUNTY, STATE, ZIP CODE) 201 Morningside Dr. Buford, Gwinnett, GA 30518					
26. FUNERAL DIRECTOR'S NAME (PRINT) Jerry Murray		26a. SIGNATURE OF FUNERAL DIRECTOR		26b. LICENSE NUMBER 4872			
27. DATE PRONOUNCED DEAD (MO/DAY/YR) November 30, 2013		28. TIME PRONOUNCED DEAD 12:40 PM		29. PRONOUNCER'S NAME AND TITLE (PRINT) June Thill		30. ACTUAL OR PRESUMED TIME OF DEATH (MO/DAY/YR) 12:40 PM	
31. Part I. Enter the chain of events, diseases, injuries, or complications that directly caused the death. DO NOT enter terminal events such as cardiac arrest, respiratory arrest, or vascular fibrillation without showing the etiology. DO NOT ABBREVIATE. IMMEDIATE CAUSE (Final disease or condition resulting in death) A. VASCULAR DEMENTIA B. STROKE Sequentially list conditions, if any, leading to the cause listed on line a. Enter the UNDERLYING CAUSE (disease or injury that initiated the events resulting in death) LAST. C. HYPERTENSION D. CHOLESTEROL		32. WAS AUTOPSY PERFORMED ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown		33. WAS CASE REFERRED TO MEDICAL EXAMINER OR CORONER ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown			
33. WERE AUTOPSY FINDINGS AVAILABLE TO COMPLETE THE CAUSE OF DEATH? ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown		33a. WAS AN INJURY OF ANY KIND INDICATED IN THE CAUSE OF DEATH FOR PART I OR PART II WITH THE DECEDENT ☐ Yes ☒ No ☐ Unknown		34. MANNER OF DEATH ☐ Accidental ☐ Natural ☐ Could not be determined ☐ Pending investigation ☐ Homicide ☐ Suicide		35. DATE OF INJURY (MO/DAY/YR) 12/16/13	
35. TOBACCO USE CONTRIBUTE TO DEATH ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown ☐ Probably		36. IF FEMALE ☐ Not Applicable ☐ Not pregnant within past year ☐ Not pregnant, but pregnant within 42 days of death ☐ Not pregnant, but pregnant 43 days to 1 year before death ☐ Pregnant at the time of death ☐ Unknown if pregnant within the past year		37. TIME OF INJURY 4:12:40 PM		38. PLACE OF INJURY (e.g., Decedent's home, construction site, restaurant, wooded area) 3720 Davinci Ct #400 Norcross Ga 30072	
39. LOCATION OF INJURY STREET AND NUMBER CITY STATE COUNTY ZIP CODE		40. DESCRIBE HOW INJURY OCCURRED		41. IF TRANSPORTATION INJURY ☐ Driver/Operator ☐ Passenger ☐ Pedestrian ☐ Other			
42. To the best of my knowledge death occurred at the time, date, place, and due to the cause(s) stated. Medical Examiner (Name, Title, License No.) Victor Alvarez		43. On the basis of a reasonable and/or investigation, in my opinion death occurred at the time, date, place, and due to the cause(s) stated. Medical Examiner (Name, Title, License No.) Victor Alvarez		44. DATE SIGNED (MO/DAY/YR) 12/16/13			
45. DATE SIGNED (MO/DAY/YR) 12/16/13		45a. HOUR OF DEATH 4:12:40 PM		46. DATE SIGNED (MO/DAY/YR) 12/16/13		46a. HOUR OF DEATH 4:12:40 PM	
47. PERSON COMPLETING CAUSE OF DEATH Victor Alvarez		47a. ADDRESS, CITY, STATE, ZIP CODE 3720 Davinci Ct #400 Norcross Ga 30072		48. DATE FILED (REGISTRAR) (MO/DAY/YR) DEC 30 2013			
49. REGISTRAR SIGNATURE (PRINT AND SIGN) Safford		49a. DATE FILED (REGISTRAR) (MO/DAY/YR) DEC 30 2013					

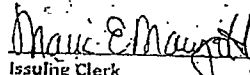
Form 3903 (Rev. 09/2003)

This certificate does not constitute a certified copy without the appropriate certification on the back.

528

This is to certify that this is a true and correct copy of the Death Certificate Filed with Gwinnett County Probate Court, Vital Records Division, Lawrenceville, Georgia.


Christopher A. Ballar
County Custodian
Vital Records

 DEC 30 2013
Issuing Clerk Date
Deputy Clerk, Gwinnett County Probate Court

Any reproduction of this document is prohibited by statute. Do not accept unless
Embossed with a raised seal.

VOID IF ALTERED OR COPIED

326



JUZG. 24 CIVIL CTO. BTA

38995 9-MAR-20 10:21

[Handwritten signature]
68

S-GACCJ-20-006312

Bogotá, D.C., 25 de Febrero de 2020

Señores

JUZGADO VEINTICUATRO CIVIL DEL CIRCUITO DE ORALIDAD

Calle 12 No. 9-23 Piso 4 Torre Norte Ed. El Virrey

Bogotá D.C

Asunto: Oficio No. 053 del 14 de enero de 2020

Respetados señores:

De manera atenta y dando alcance al oficio S-GACCJ-20-002442 del 28 de enero de 2020, me dirijo a ustedes con el fin de remitirles, en uso del canal diplomático la Nota Verbal No. 242 del 11 de febrero de 2020, allegada a este Ministerio el día 13 de febrero del presente año, mediante la cual la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América acreditada en Colombia, devuelve sin tramitar el oficio del asunto, librado por ese despacho dentro del proceso Especial de Pertenencia No. 110013103024201900118 promovido por DORA LUCIA DEL CARMEN TRUJILLO contra CARLOTA RODRÍGUEZ RIVERA, MARÍA RODRÍGUEZ DE LINK y personas indeterminadas, mediante el cual solicitaban obtener información del Estado de Georgia en los Estados Unidos.

En tal sentido, aprovecho la oportunidad para recordar a esa oficina que de conformidad con la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961, las Misiones Diplomáticas acreditadas en Colombia, gozan de inmunidad de jurisdicción, lo cual implica, que no están obligadas a brindar información de esta índole, así como tampoco, pueden ser citados o requeridos para entregar pruebas o entregar información ante los jueces o autoridades colombianas.

Por consiguiente, le informo que si esa oficina desea obtener dicha información podrá librar la solicitud dentro de los canales enmarcados de cooperación judicial internacional existentes, que para el caso en concreto, tal como lo sugerimos en el oficio S-GAUC-19-037973 del 9 de agosto de 2019, enviado a ese despacho se podrá elevar en virtud del Convenio del 18 de marzo de 1970 sobre la Obtención de Pruebas en el Extranjero en Materia Civil o Comercial y aprobado en nuestra legislación interna mediante Ley 1282 de 2009, con los requisitos de fondo y de forma que este mismo exige, los cuales podrán ser

Calle 10 No 5 - 51 Palacio de San Carlos

Dirección correspondencia Carrera 5 No 9 - 03 Edificio Marco Fidel Suárez

PBX 3814000 - Fax 3814747

www.cancilleria.gov.co - contactenos@cancilleria.gov.co

Bogotá D.C., Colombia Sur América

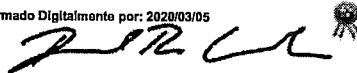
consultados en el siguiente link:
<https://www.hcch.net/es/instruments/conventions/full-text/?cid=82>.

Una vez completa dicha solicitud, esta deberá allegarse al Ministerio de Relaciones Exteriores quien a su vez por conducto diplomático la remitirá a las autoridades correspondientes en los Estados Unidos de América.

En la correspondencia relacionada con este asunto, favor citar el **CEAJ 28540/2019**.

Cordialmente,

Firmado Digitalmente por: 2020/03/05



DANIEL RICARDO ESCOBAR CARDOZO
Coordinador del Grupo Interno de Trabajo de Asuntos Consulares y Cooperación
Judicial

Anexos: 5 FOLIOS.
KAREN LORENA MEJIA CAICEDO / LINA CASTILLO BEDOYA /
0047.0479.0000 - Procesos de Cooperación Judicial

RECIBIDO
9 MAR 2020
En la fecha _____
pasa al Despacho para ser agregado
al expediente



*Model for Letters of Request recommended for use in applying the Hague Convention of
18 March 1970 on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters*

**Request for International Judicial Assistance pursuant to the Hague Convention of
18 March 1970 on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters**

N.B. Under the first paragraph of Article 4, the Letter of Request shall be in the language of the authority requested to execute it or be accompanied by a translation into that language. However, the provisions of the second and third paragraphs may permit use of English, French or another language.

In order to avoid confusion, please spell out the name of the month in each date.

Please fill out an original and one copy of this form (use additional space if required).

1. Sender

Juzgado Veinticuatro (24) Civil del Circuito de Bogotá
Office of the 24 th Civil Circuit Court of Bogotá

2. Central Authority of
the Requested State

Oficina de Asistencia Judicial Internacional
Office of International Judicial Assistance ("OIJA")

3. Person to whom the
executed request is
to be returned

Juzgado Veinticuatro (24) Civil del Circuito de Bogotá
Office of the 24 th Civil Circuit Court of Bogotá
Calle 12 Nro. 9 - 23 Piso 4 Bogotá
cccto24bt@cendoj.ramajudicial.gov.co

4. Specification of the date by which the requesting authority requires receipt of the
response to the Letter of Request

Date

Reason for urgency*

* Omit if not applicable.

IN CONFORMITY WITH ARTICLE 3 OF THE CONVENTION, THE UNDERSIGNED
 APPLICANT HAS THE HONOUR TO SUBMIT THE FOLLOWING REQUEST:

5.	a Requesting judicial authority (Article 3,a))	Juzgado Veinticuatro (24) Civil del Circuito de Bogotá Office of the 24 th Civil Circuit Court of Bogotá
	b To the competent authority of (Article 3, a))	Georgia
	c Names of the case and any identifying number	Dora Lucía del Carmen Trujillo v. Carlota Rodríguez Rivera, María Rodríguez de Link y personas indeterminadas 110013103024201900118
6.	Names and addresses of the parties and their representatives (including representatives in the requested State*) (Article 3, b))	
	a Plaintiff	Dora Lucía del Carmen Trujillo Carrera 69 B # 40 - 20 Interior 11 Apartamento 301 Bogotá lucecita1000@gmail.com
	Representatives	Juan Pablo Najhar Hurtado Calle 19 # 3 - 50 Oficina 1804 Bogotá juridico@najharabogados.com
	b Defendant	Carlota Rodríguez Rivera, María Rodríguez de Link, personas indeterminadas Sin dirección registrada - No adress registered
	Representatives	Sin representante nombrado No representative appointed
	c Other parties	
	Representatives	

* Omit if not applicable.

7. a	Nature of the proceedings (divorce, paternity, breach of contract, product liability, etc.) (Article 3, c))	Declaración de Pertenencia Declaration of Adverse possession
b	Summary of complaint	Dora Trujillo indica tener derecho a ser declarada dueña sobre bienes de propiedad de Carlota Rodríguez y María Rodríguez por haber ejercido posesión por el tiempo legal. Dora Trujillo claims to be declared new owner of real state actually owned by Carlota Rodríguez y María Rodríguez for exercising adverse possession
c	Summary of defence and counterclaim*	
d	Other necessary information or documents*	
8. a	Evidence to be obtained or other judicial act to be performed (Article 3, d))	Certificado de defunción de Carlota Rodríguez Rivera y María Rodríguez de Link Death certificate of Carlota Rodríguez Rivera y María Rodríguez de Link
b	Purpose of the evidence or judicial act sought	Saber si Carlota Rodríguez Rivera y María Rodríguez de Link están vivas o muertas To know if Carlota Rodríguez Rivera y María Rodríguez de Link are dead or alive
9.	Identity and address of any person to be examined (Article 3, e))*	
10.	Questions to be put to the persons to be examined or statement of the subject-matter about which they are to be examined (Article 3, f))*	(or see attached list)

* Omit if not applicable.

11. Documents or other property to be inspected
(Article 3, g))*

Información de los registros de defunción:
Nombre: Carlota Rodríguez Rivera
Condado: Gwinnett
Ciudad: Buford
Fecha de Muerte: Noviembre 30/2013
Nombre: María Rodríguez de Link
Condado: Gwinnett
Ciudad: Buford
Fecha de Muerte: Junio 18/2012

12. Any requirement that the evidence be given on oath or affirmation and any special form to be used
(Article 3, h))*

(In the event that the evidence cannot be taken in the manner requested, specify whether it is to be taken in such manner as provided by local law for the formal taking of evidence)

13. Special methods or procedure to be followed (e.g. oral or in writing, verbatim, transcript or summary, cross-examination, etc.)
(Articles 3, i) and 9)*

(In the event that the evidence cannot be taken in the manner requested, specify whether it is to be taken in such manner as provided by local law)

14. Request for notification of the time and place for the execution of the Request and identity and address of any person to be notified
(Article 7)*

15. Request for attendance or participation of judicial personnel of the requesting authority at the execution of the Letter of Request
(Article 8)*

* Omit if not applicable.

16. Specification of privilege or duty to refuse to give evidence under the law of the State of origin (Article 11, b))*

(attach copies of relevant laws or regulations)

17. The fees and costs incurred which are reimbursable under the second paragraph of Article 14 or under Article 26 of the Convention will be borne by*

Dora Lucía del Carmen Trujillo
Carrera 69 B # 40 - 20 Interior 11 Apartamento
301 Bogotá
lucecita1000@gmail.com
Juan Pablo Najhar Hurtado
Calle 19 # 3 - 50 Oficina 1804 Bogotá
juridico@najharabogados.com

DATE OF REQUEST

07/09/2020
Julio 9 de 2020
July 9th of 2020

SIGNATURE AND SEAL OF THE
REQUESTING AUTHORITY

Erase all entries

Print

* Omit if not applicable.

REPUBLICA DE COLOMBIA



RAMA JUDICIAL DEL PODER PÚBLICO
JUZGADO VEINTICUATRO (24) CIVIL DEL CIRCUITO DE BOGOTÁ

Bogotá D.C., 17 JUL. 2020

Proceso Especial De Pertenencia
Rad. Nro. 110013103024201900118

Teniendo en cuenta lo informado a fls. 321 y 322, así como la documental allegada a fls. 312 – 319, se DISPONE:

PRIMERO: Por secretaría, ELABÓRESE Y DILIGÉNCIESE OFICIO al Ministerio de Relaciones Exteriores, con el propósito de por su intermedio se remita carta rogatoria a los jueces del Estado de Georgia en los Estados Unidos, con el objeto de que indiquen el significado legal de los documentos remitidos o en su defecto remitan copia de los certificados de defunción de María Rodríguez de Link y Carlota Rodríguez Rivera. Adjunto a la comunicación REMÍTASE copia de los documentos vistos a fls. 201 cuad. 1 archivo ANEXOS.pdf págs. 555 – 559 y del formulario obrante a fls. 327 – 329

SEGUNDO: Por secretaría, ELABÓRESE OFICIO a la Oficina de Registro de Instrumentos Públicos de Bogotá – Zona Centro – con el propósito de que se corrija la anotación Nro. 7 del certificado de tradición del bien con matrícula inmobiliaria Nro. 50C – 1213715 en el sentido de que se agreguen los números de identificación de las partes esto es: i) Dora Lucía del Carmen Trujillo C.C. Nro. 41631634; ii) Carlota Rodríguez Rivera C.C. Nro. 20261545 y iii) María (Mary) Rodríguez de Link C.C. Nro. 41464008.

TERCERO: Téngase por REVOCADO el poder conferido a María Elizabeth Espinel Perlaza, y en su lugar se RECONOCE a Juan Pablo Najhar Hurtado, como apoderado judicial de Dora Lucía del Carmen Trujillo en la forma y términos del poder visto a fl. 309 cuad. 1

NOTIFÍQUESE,

HEIDI MARIANA LANCHEROS MURCIA
JUEZ

JUZGADO 24 CIVIL DEL CIRCUITO SECRETARIA
Notificación por Estado
La providencia anterior se notifica por anotación en el
ESTADO Nro. 93
Fijado hoy 27 JUL 2020
a la hora de las 8:00
KETHY ALEYDA SARMIENTO VELANDIA
Secretario